

Жадид

2025-yil 25-iyul  
№ 30 (82)  
[www.jadid.uz](http://www.jadid.uz)



# Jadid

адабиј, илмиј-ма’рифий ва ижтимоиј халталик газета



ВАТАН МАНЗУМАСИ

## Муҳаммад ЮСУФ ИҚРОР

О, ота маконим.  
Онажон ўлкам,  
Ўзбекистон, жоним тўшай соянгга.  
Сендай меҳрибон йўқ,  
Сенингдек кўркам.  
Римни алишмасман бедапоянгга.

Бир гўша сув бўлса, бир гўша кирлар,  
Қанча юртни кўрдим, қанча тақдирлар.  
Қайга борсам суюб, бошни тик тут деб,  
Тоғларинг ортимдан эргашиб юрар.

Кўрдим сулувларнинг энг фарангларин.  
Ё худбинман, ё бир содда касман мен –  
Парижнинг энг гўзал ресторонларин  
Битта тандирингга алишмасман мен.

На гапга қўнайин,  
На тил билайн,  
Кўздан уйқу қочди, дилдан ҳаловат –  
Уч кунда соғинсан нима қилайн,  
Чала қолар бўлди ҳамма саёҳат.

Билдимки, баридан улуғим ўзинг.  
Билдимки, яқини шу тупроқ менга.  
Баҳорда Бахмалда туғилган қўзинг  
Араб охусидан азизорқ менга.

Сен билан ўтган ҳар кун байрам-базм,  
Сенсиз бир он қолсам ваҳмим келади.  
Сени билганиларга қиласман таъзим,  
Сени билмасларга раҳмим келади.

ТИББИЁТ

“Одам танасининг мұхандислик мұжызаси – умуртқа”, дейди Илон Маск. Дарҳақиқат, умуртқа инсон бүйининг тўртдан бирини ташкил этувчи мураккаб тузилемадир. Абу Али ибн Сино умуртқага озор етса одамнинг жисми ҳам, руҳи ҳам азият чекишини айтиб, ҳар қандай табиб текширувни умуртқадан бошлиши кераклиги бўйича кўрсатма берган.

Жаҳон соғлиқни сақлаш ташкилоти маълумотларига кўра, бугунги кунда энг кенг таркалган ва тобора ёшарётган касаллик бу – умуртқалараро диск чурраси.

Умуртқалараро диск чурраси деганда кўпчилик умуртқа орасида пайдо бўлувчи гўштсизмон ўсмани тасаввур этади. Аслида, бу касаллик умуртқа дискларидаги ликилдоқ пулпоз ядро эластик ҳолатининг бузилиши оқибатида унинг фиброз ҳалқани ёриб чиқиб, орқа мия каналига оқиши билан юзага келади.



## ҲАЁТ ЙЎЛИ – ҚУВВАТ МАНБАИ

Умуртқалараро диск чурраси ана шу оқиб чиққан пулпоз ядро суюқлигининг ўнг ёки чап томондаги спинал илдизчаларни эзишига қараб ўша жойдаги томирларда тортишиш, оғриқларнинг хосил бўлиши билан характерланади. Беморда доимий ҳолсизлик, ўл-оёқ, елкаларда оғирлашув, сурункали оғриқ ҳолатлари кузатилади.

Умуртқа диски чурраси тананинг қайси қисмida хосил бўлса, жойлашган нуқтасидан пастдаги аъзолар ҳаракатига таъсир ўтказади, яъни ўша соҳадаги мушакларнинг спазм – ихтиёрсиз, қисқа муддатли ва оғрикли қисқаришига сабаб бўлади. Унинг келиб чиқишига асосан камҳаракатлик, семириш, травмалар, нокулай ҳолатда оғир юк кўтариши ва сурункали шамоллаш сабаб бўлади.

Шунингдек, ҳар бир инсон умуртқа погонасининг оғир юк кўтара олишига ва чидамлилиги юқори бўлишига қарамай, у айни шу аъзоси билан тик эканлигини унутмаслиги ва саломатлигига жиҳдий эътибор бериши керак.

(Давоми 3-саҳифада.)

ХАЛҚАРО ҲАМКОРЛИК

## “ЎЗБЕКИСТОН – ОҲАНРАБОЛИ ЎОРТ”

Хиндистондаги Жавоҳарлаъл Неру университети профессори, турколог Ахлок Аҳмад АҲАН билан сұхбат



– Хурматли профессор, Ўзбекистон ва Хиндистон ўртасидаги дўстлик алоқаларининг янги босқичга кўтарилаётгани имл-фан соҳасида ҳам ижобий ўзгаришларга сабаб бўлмоқда. Сизнинг мисолингизда олсак, сўнгги йилларда юртимизга ташрифингиз сони ортиб бормоқда. Бу куонарли ҳол, албатта. Сизни ўзбекистон, ўзбек ҳалқи тарихини ўрганишга нима илҳомлантирган?

– Ўзбекистонга тез-тез келишимга икки сабаб бор. Биринчидан, камини Амир Темур, Алишер Навоий, Захиридин Муҳаммад Бобур маънавий мероси ҳамда Марказий Осиё ва Хиндистон яримороли ўртасидаги кўп минг ийлилк маданий-тарихий алоқалар устида изланишлар олиб бора-ман.

Масалан, буддизм Хиндистондан бу ергача етиб келган бўлса, кейинроқ ислом дини айнан Марказий Осиё орқали бизнинг дўйларда ёйилган. Шунингдек, бугун бизнинг юртимиздаги миллионлаб одамлар бобурйлар даврида ёйилган нақшбандия тариқатида бўлиб, улар ўзлари ихlos қиласиган пирларни дунёга келтирган диёр билан руҳий боғлиқини хис қиласиди.

Ўтмишда Бухоро, Самарқанд ва Хоразм интеллектуал инқилоблар маркази сифатида бутун жаҳонда мухим ўрин тутган. Дунё тараққиётидаги маданий ва маънавий эврилишлар айнан шу ерларда бошланган. Марказий Осиёни таниш учун мана шу эврилишлар тарихини чукурроқ ўрганиш керак.

(Давоми 5-саҳифада.)

ТАҚДИМОТ

## “АНОЙИННИГ ЖАЙДАРИ ОЛМАСИ” ҚАРДОШЛАР САҲНАСИДА

Қозогистоннинг Чимкент шаҳрида йигирма икки йилдан бўён ўзбек драма театри фаолият кўрсатиб келади. Бу ажойиб театр ҳақида анчадан бери билиб-эшитиб юрган бўлсан-да, у ерга бориш, спектакларини томошা қилиш шу чоққача насиб қиласиган эди. Яқинда шу ниятим амалга ошиди.

Чимкентдаги ўзбек драма театри саҳнасида устоз адаби, ўзбекистон ҳалқ ёзувчиси Эркин Аъзам қаламига мансуб “Анойининг жайдари олмаси” жикояси асосида спектакль премьера бўлиб ўтди. Таникли режиссёр Сайфиддин Мелиев томонидан саҳналаштирилган ушбу спектаклга Ўзбекистон номидан муаллиф бошлиқ бир гурӯх зиёлилар таклиф этилиб, томошা қилиш ва фикр билдириш имкони туғилди.

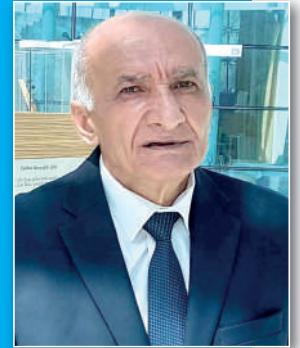
(Давоми 6-саҳифада.)



НУҚТАИ НАЗАР

## ЎЗБЕК КЕЛАЁТИР...

Ўзбекистон деганда ўнг кўлим беихтиёр кўксимга қандай кўтарилаётганин ўзим ҳам сезмай қоламан. Айниқса, Янги Ўзбекистоннинг кейинги йиллардаги улкан зафарларининг хуш муждаларини эштиманимда қувонганимдан ўзимни кўярга жой тополмайман.



(Давоми 3-саҳифада.)

КЕЛАЖАК ОВОЗИ



## КУТУБХОНА – БИРНИКИ, МАНФААТ – МИНГНИКИ

Президентимиз ташаббуси билан мутолаа маданиятини янги босқичга олиб чиқиши ҳаракати бошланганига саккиз йил тўлмоқда. Утган вақт мобайнида тизимли испоҳотлар самара бериб, юртимизда китобхонлар сафи кенгайди, китоблар сони билан бирга сифати ҳам ортиди. Нашриётлар ва босмахоналар ўртасида соғлом рақобат мухити шаклланди. Ўз навбатида китоб савдоси билан шуғуланаётганиларга қатор имтиёзлар ҳам берилди.

Бу ўзгаришлар тадбиркорларни ҳам бефарқ қолдиргани йўқ, албатта. Берилган имкониятлардан унумли фойдаланаётган ўртдошларимиздан урганчлик ота-ўғил Абдуллаевларниң саъи-ҳаракати айниқса, таҳсинга сазовор.

Яшириб нима қиласиз, савдо-сотиқ соҳасига кириб келаётган аксар тадбиркорлар ишни озиқ-овқат дўйонидан бошлашга ҳаракат қиласиди. Билади-да, тирик жон кунига уч марта овқатланишига мажбур.

(Давоми 4-саҳифада.)





## Бошланиши 1-саҳифада.

Аслида, камтарин ижодим намунаси бўлган “Ўзбек келаётир...” балладаси бир пайтлар ўзбек ишини ўюштирганларга жавоб ўларо ёзилган. Шеър улуг ўзбек тарихининг тарануми билан бошланса-да, кейинги даврда Янги Ўзбекистон зафарларининг илхомбахш куч-кудрати тасвири билан бандма-банд кўпайб, кенгайб борган. Сизу бизга яхши таниш бўлган “Ватан” журналида мазкур балладанинг ихчамроқ варианти акс этган, холос. Асарнинг нисбатан тўлиқ нусхаси якнанда ўзбек тилида нашр этилган китобига киритилган. Мен “Ватан” журналининг ижодий жамоасидан миннатдорман, айнан шу журнал орқали “Ўзбек келаётир...” адабий давраларда кенг тарқалди.

Эсимда бор, журнал муқовасида Президент Шавкат Мирзиёевнинг сурати, шунингдек, менинг шеъримдан парча берилганини кўриб, ўзимда йўқ севиниб кетганиман. Кейинроқ Олий Мажлис Сенати аўзоси, журнал бош муҳаррири Ҳусан Эрматов билан учрашдим. Ўзаро сұхбат чоғига “Менинг Президентим” ва “Миллатпарвар” асарларини озарбайжон тилига ўтириш фикри туғиди. Айнан ўша лаҳза “Шавкат Мирзиёев феномени” китоби дунёга келиши учун асос бўлди.

Ўзим Озарбайжонда туғилиб-ўсганим, ҳозир унда яшаётганимга қарамай, ҳаётимнинг катта қисми, хусусан, айни кучга



ижодкорлар изидан боришга интилган ёшларни бир жойда жамлаш, уларни нағис сўз санъатига ошно этиш, мутафаккир болалор қолдирган бой иммий меросни ўргатиш, замонавий таълимнинг илғор ютуқларидан баҳраманд этишга қаратилган хайрли ишларнинг амалдаги исботи ҳам ани таълим масканларидир.

Бундан ташқари, ёзувлчилар уюшмасининг мухташам янги биноси, унинг

ҳақиқатни айтган бўлламиз.

Умуман олганда, Ўзбекистон ва Озарбайжон адабий, маърифий, сиёсий дўстлиги кечагина бошланниб қолган ҳодиса эмас, унинг илдизлари чуқур. Бу алоқалар асрлар давомида шаклланниб, Низомий Ганжавий, Алишер Навоий асарлари ҳамда иккى ҳалқнинг фузулийхонлик, машрабхонлик кечалари билан янада мустахкамланган. Бу орада Бокуда ўзбек санъати

## ЎЗБЕК КЕЛАЁТИР...

тўлган йигитлик йилларим қадрдан ўзбек діёрида ўтган. Шунинг учун бўлса керак, Ўзбекистонга алоқадор янгиликларни диққат билан кузатиб бораман. Айниқса, сўнгги йилларда Республикада юз бер-рэйтган ижобий ўзгаришларни бутун дунё ётириф этимодга. Ниятим – Озарбайжон ҳалқини ўзбек адабиёти билан якнанда таништириш баробарида шу юртнинг муҳим сиёсий ютуқларини таъкидлаш, тарғиб қилиш. Юкорида номлари келтирилган асарлар айни янгиликларни худди кўзгудек акс этириди. “Менинг Президентим”ни бир неча марта ўқиб, ҳар гал ҳаёлга чўмардим. Мутолаадан таъсиранган ҳолда, китобни филология фанлари доктори, профессор Яшар Қосимга юбордим. У киши ҳам Ўзбекистонда яшаган. Ҳар гал қўришгандан шу жаннатномонда заминда кечаган ёшлигимиз, устоzlаримиз ва дўстларимизни ёслаймиз. Янги Ўзбекистоннинг ютуқларидан қувонамиш.

Хеч ёдимдан чиқмайди, 2024 йилнинг 12 ноябрда кўнгироқ қилишиб: “Тайёр бўлиб туринг, Ўзбекистон Президенти, мухтарам Шавкат Мирзиёев эртага соат 10:00 да Боку шаҳрида ўзига ажратилган қароргоҳда сизни қабул қиласди”, дейиши. Хушабардан бошим осмонга етди. Бир сўз билан айтганда, ўша ҳаяжонли воқеа ҳаётимнинг энг унуттилмас ҳодисасига айланиб қолди. Бирок шу қабулнинг тағсилотларини ёки ўша учрашувдан олинган барча таассуротларни бир сұхбатта ёхуд бир эсдалика асло сиғдириб бўлмайди. Бу ҳақда кейинроқ батағсил ёзиш ниятим бор.

Озарбайжонда кўлига қалам олган тенгтүшларим бўладими, ёки ўш ижодкорлар бўладими, йиғилиб қолсан, сұхбат ўз-ўзидан Янги Ўзбекистонда охирги йилларда амалга оширилган эзгу ишлар ҳақида боради. Улар орасида ижод мактабларининг очилгани алоҳида, айтиб, адо килиб бўлмас мавзу ҳисобланади. Бир пайтлари ўзим ёнида юрган, озми-кўпми, ижодий мактабидан баҳра олган улуг адабиёлар номига мактаб очилишини эшишиб, тўлқинланиб кетганидан. Нафакат ўзбек, балки бутун туркий адабиёт учун севимли бўлган Оғаҳий, Исьхоқён Ибрат, Абдулла Қодирий, Ҳамид Олимжон ва Зулфия, Эркин Воҳидов, Абдулла Орипов каби

атрофида бунёд этилган Адиллар хиёбони, унда туркий адабиётининг ўзбек номояндалири сиймосида қад ростлаган ҳайкаллар, Дўрмон иход богининг қайта таъмирланishi, қалам ахлининг эркин ва кулаи ижод қилиши, ўз навбатида мароқли ҳордик чиқарши учун Заркент иход ўйининг курилиши, Зомин санаториисидан ижодкорларга кўшишим ўринлар ажратилиши, ҳар йилги анъанавий тарзда ўш ижодкорларни кўллаб-куватлаш мақсадида Зомин семинарининг ташкил этилиши каби ҳавас қисла арзидиган ишлар, очигини айтиш керак, унча-мунча давлатда йўқ.

Ўзбек ҳалқининг маорифи, адабиёти, санъати, кепажак авлоднинг эркин ва хурфикари бўлиши, озод яшashi, ҳеч кимдан кам бўлмаслиги учун курашган ҳадид боборларга ҳурмат ва этиромни айтмайсиз! Улар ҳақида фильмлар ишлаш, ҳайкаллар ўрнатиш, мактаблар очиш, грантлар ажратиш, бебаҳа асарларини қайта-қайта чоп этиши ишлари кундан-кунга жадал тус олиб боряти. Бу эса, Ўзбекистонда ўтиз ўйл яшаган, қардошлар ҳаётини ўзгача иштиёқ билан мунтазам кузатиб борадиган каминани кувонтириди, албатта.

Үрни келгандা айтиш кераки, Тогли Қорабонгин тикланишига биринчи сова Ўзбекистон томонидан берилган. Муҳтарам Шавкат Мирзиёев 2021 йилнинг апрелида Туркий тилини давлатлар ҳамкорлик кенга-шининг видеоконференция шаклида ўтказилган норасмий савиттида ўзбекистон узок йиллар давом этган қамалдан озод этилган тупроқларимизда кўхна обидалар, маданият ва маърифат масканларини тиклаш ишларига хисса кўшишга тайёрлиги билдирилган. 2023 йилнинг августида Шавкат Мирзиёевнинг Озарбайжонга ташрифининг иккичи кунида иккى давлат раҳбарлари Фузулий шаҳрига ташриф буюриб, ўзбек ҳалқининг буок фарзанди Мирзо Улуғбек номини олган 960 ўрнини мактабнинг тантаналини очилиш маросимида иштирок этганди. Бу хабарни ўқиган ёки ўтиштган кишида савол түғилиши табиий: Ўзбекистон ҳукумати қардош ўлқага ёрдам беринши нега мактаб қуришдан бошлади? Чунки ўзбек ҳалқи азаландан илму маърифатни, адабиёт ва санъатни қадрлаб келган. Фузулийда очилган мактаб ҳам ушбу эзгу анъананинг давоми десак, айни

ва маданияти, Тошкентда Озарбайжон кино ва адабиёти кунлари ўтказилгани ҳам алоҳида ўтиборга молик ҳодиса. Жуда яхши эслайман, 2018 йил 14 декабрь куни Тошкентда, 21 декабрь куни эса Бокуда ўзбек драматуриясининг забардаст вакили, таржимон, устоз, Озарбайжоннинг машҳур фарзанди Мақсуд Шайхзода таваллудининг 110 йиллиги муносабати билан илмий анжуман, шунингдек, Озарбайжон Маданият Маркази лойиҳаси билан тайёрланган, Мақсуд Шайхзодага бағишланган “Иккى ҳалқ ифтихори” номли ҳужжатли фильмъ, “Ўзбек шеърияти гулчамбари” китоби тақдимоти бўлиб ўтганди. Ундан кўп ўтмай, Ҳайдар Алиев номидаги Озарбайжон Маданият Маркази лойиҳаси билан Ўзбекистондаги иккى ҳалқ ўртасидаги маданий-адабий алоқаларга бағишланган “Азалий дўстлик ришталари” ҳужжатли фильмъ тақдим этилганди. Хуллас, ана шу эзгу анъанани давом этириши, иккى ҳалқ маданий алоқаларини мустаҳкамлаш учун камтарин иходимдаги бўлиб бўлишини муқаддас бурчим деб биламан ва сўзимни Ўзбекистон Республикаси Президенти қабулида фахр ила ўқиган шеъримдан парча келтириш билан яқунлайман:

**Асрий орзуларнинг авжига етган,  
Наҳанглар дикқатин ўзга қаратган,  
Не баҳтти, жаҳоннинг**

**бош минбаридан  
Нутқини жонажон тилда янгратган  
Ўзбек келаётир тарих қаъридан!**

**Шавкатини тиклаб буок Туроннинг,  
Авлоҳлар комида мужассам жоннинг,  
Ўз давлати билан порлаб сафидан**

**Туркистон, Туркия, Озарбайжоннинг,  
Ўзбек келаётир тарих қаъридан!**

**Йўл бўшат, дилларда музлаган армон,  
Йўл бўшат, менсими**

**хор қилган нодон!**

**Янги мингйилликнинг тонготаридан**

**Йўл бўшат, замона,**

**йўл бўшат, жаҳон!**

**Ўзбек келаётир тарих қаъридан!!!**

**Ақиғ АЗАЛП,  
шоир,  
адабиётшунос**



Паркент туманидаги “Заркент” иход уйи.

## ҲАЁТ ЙЎЛИ –

## ҚУВВАТ МАНБАИ

## Бошланиши 1-саҳифада.

– Умуртқалараро дикчурраси бемор ўзи ни ўзи даволаси ҳам бўладиган касаллик, – дейди Республика ногиронларни реабилитация қилиш маркази бўйим мудири, олий тоифали травматолог-ортопед Дилмурод Рўзибоев. – Унинг кенг тарқалган дейлишига сабаб, беморларнинг кўпайб кетаётганидан эмас, балки диагностиканинг янада такомплишларни сабаб касалликни эрта аниқлаш имконияти пайдо бўлаётганидадир. Бунинг учун республикамизга замонавий аппаратлар келтиримоқда. Илгари ташхис қўйиш учун кўшимча рентген текшируви ўтказилган. Унда орка миз каналига контраст модда жўнатилган, лекин жараён мурраккаб кечгани учун бу усул кам кўлланилган, аниқ диагноз кўйиш ҳам қўйин бўлган. Эндилпидка, касалликни эрта аниқлаш имконини беряпти. Қувонарлиси, беморни мумкин кадар жаррохлик столигача олиб бормаслик чоришига кўрилмоқда.



кейингина шифокорга мурожаат қиласди. Агар мана шу операция тури оммалашса эди, биз касалликни биринчи босқичидаёқ бартараф этишга эришад эдик.

Очиб қилинадиган операциялар натижасида узок ётиб қолган беморларнинг меҳнатга лаъқати пасайб, потенциал ногиронлар хисобига кирар эди. Эндоскоп операцияларнинг даражасига бормай тузалиб, иш жараёнига қитишишоқда. Беморга операциядан сўнг шу куннинг ўзидаёқ ҳаракатланишга рухсат берилади.

Беморларнинг ўртача 3-10 фоизига жаррохлик амалиёти ўтказишга тавсия берилмоқда. Бел соҳасидаги умуртқалараро дикчурраси 7 миллиметр каттаплини берганида, бўйин соҳасида 4 миллиметретга етганда операция йўналтирилади. Шунда ҳам бу нисбий хисобланиб, орка мия каналининг кенглик даражасига қаралади. Чунки ҳар бир одамнинг анатомик тузилиши ўзига хос.

Жаррохлик амалиётидан кўрилб, вактини ўтизиб юбориш керак эмас. Замонавий тиблётда даволашнинг тез ва осон усуллари



жорий этилмоқда. Бугун ҳар қандай каттаплини умуртқалараро дикчурраси 3 миллиметрли кискичлар ёрдамида минимал инвазив усул билан умуртқа погонасининг бутунлиги ва мустаҳкамлигига зиён етказмай, юмшоқ тўқима (мушак нерв, фация, пайларни зарарламаган ҳолда олиб ташлаш мумкин). Бемор териси атиги 8 миллиметр кесилидади. Жараён 25 мартағача каттаплаштириб кўрсатувчи камералар билан назорат қилинадиги ва бу операциянинг ўтилиқ билан бажарлилини таъминланади.

Дилмурод Рўзибоев берган маълумотга кўра, Республика ногиронларни реабилитация қилиш марказида ўтилиқ ийлига иккى мингта олиш операциялари турди. Ўзариншар шифокорлар ишенини ёнгиллаштиришса, беморларнинг ишончи ортишига сабаб бўлмоқда. Йил кунига қадар барча худудларнинг ракамни тиблётга ўтиши резжалаштирилган. Бу умуртқа дикчурраси билан оғиган беморларни ҳам тиблӣ назоратга олиш имкониятларини янада кенгайтиради.

Шифокорлар бир ҳақиқатни тақорлапшадан аспо чарчамайди: касалликни даволагандан кўра олдини оғлан афзал. Тананинг бир соатлик ёки кунлик безоватлиги асорати одамда ҳафтапал, ойлаб кетмаслиги мумкин. Шунинг учун соғлом юрган чоғларда ҳам тиблӣ назоратга олиш имкониятларини ўзи билади.

Шифокорлар бир ҳақиқатни тақорлапшадан аспо чарчамайди: касалликни даволагандан кўра олдини оғлан афзал. Тананинг бир соатлик ёки кунлик безоватлиги асорати одамда ҳафтапал, ойлаб кетмасли

# КҮЁШ ФАРЗАНДИ



Уткир РАХМАТ

1

Қатим нур қатида ажыб ёруғлик,  
Йўлма-йўл улашиб борар зиёни.  
Тақдири азали Қуёшга боғлиқ,  
Эзгулик томонга бошлар дунёни...

Ёришиб жилолар этади мафтун,  
Қатрада акс этар унинг борлиги.  
Тонг отиб, бошланган сехрли бу кун  
Кўрсатар бўй-бастин, улуғворлигин.

Нурафшон юзидан ёғади меҳр,  
Қадами етган жой турар уйқудан.  
Дилларга ойдинлик баҳш этиб ахир,  
Баҳраманд айлади ажыб туйғудан.

Ниш урган майсалар баҳордан дарак,  
Новдалар кўксида куртаклар – маржон.  
Ҳаприкиб кўз ташлар атрофа юрак,  
Булуни панараб бақади осмон...

Ястанган кенгликлар қўйнида ҳовур,  
Талпиниб турибди сирли куч-қудрат.  
Бу макон бағрига кўл узатиб нур,  
Ёргу уфқ томонга бағишишлар шиддат...

Этадта саф тортган ғўзалар – уйғоқ,  
Бошоқлар кўтаган ғаллазор – мағур.  
Саратон нафаси лаб босар қайноқ,  
Жилғада оқкан сув – дуру жавоҳир.

Бу нурнинг шаштидан  
дала-дашт кўркам,  
Умидвор ниятлар топади таскин.  
Бахмалдай тўшалган қирларда кўклам,  
Бегубор шабада атрофда эсган.

Фарахбахш дамларни унутмайман ҳеч,  
Дилда сатрларга бағишлайман жон.  
Юрагим баҳорий орзуларга эш,  
Боққа йўл оламан баҳтли, шодумон...

2

...Боғда кезарканман  
согиниб яна,  
Кувнайман офтобнинг юзига боқиб.  
Борлиқ яшнаб турган латиф лаҳзада  
Хаёлим учади кенг қанот ёзиб.

Ана нур! Изидан колмайди ёлиб,  
Мозийга тутади сокингина юз.  
Шамолу бўронга ногоҳ дуч келиб,  
Аъзои бадани титрайди шу кез.

Не-не баҳодирга тарихдир гувоҳ,  
Ўт қўйиб ёвларнинг жисму жонига.  
Ватанга жон фидо айлади Широқ,  
Нурлар аксланди тўйкан қонида.

Чингизхон дилига солиб минг кўтқу,  
Келар эди ёвкур, бўлмай юз хотир.  
Душманни лол эттан Жалолиддин у,  
Жасорат нурига йўғрилган ботир.

Этагидан ушлаб асрий сурурнинг  
Дунё забт этса-да қилиб ҳангуман.  
Шиори шу эди буюк Темурнинг:  
“Нурга тўлсин ҳар уй, миллату Ватан!”

Илму фан боғларин яшнатиб дилдан,  
Баҳш этди оламга сирли дунёлар.  
Куч олгай умрбод осмон илмидан,  
Учмагай Улуғбек ёқкан зиёлар.

Эзгулик йўлидан мудом куч олган,  
Меҳр муҳаббатга тўлиғидир у.  
Эл қалбига сўздан ёруғлик соглган,  
Навоий – нурларнинг улуғидир у.

...На йўл кўринади,  
на борар манзил,  
Бегона овозлар бунда ҳукмрон.  
Нурнинг елкасида юки зил-замбиль,  
Ўзликни топмоққа излайди имкон.

Илларни оралаб қўйналиди тақдир,  
Қарамлик дардидан сарсон бўлди у.  
Кўргиллик дастидан эзилиб охир,  
Уфққа интилган карвон бўлди у.

Азоб-укубатлар дуч келди қанча,  
Қовогин очмади ҳаттоқи замон.  
Истаган кунларни интиқ кутганча  
Муродга етмоқлик бўлмади осон!

Аммо имкони йўқ!  
Зимистон – маккор,  
Чопогон умри ҳам кезди бемурод.  
Тўрт томон бosh урди, бариси бекор,  
Ич-ичдан оҳ чекди, айлади фарёд.

Гўёки умид ҳам сўнганди буткул,  
Барини тақдирга йўйиб бўлганди.  
Коронгу пардасин ийртан нима ул?  
Армонлар кўксини тиғдай тилганди...

Токи нур бор зулмат кетади титраб,  
Ёришган атроф ҳам тушар жунбишга.  
Қудратли кучига ҳайратла қараб  
Бу олам талпинган факат қуёшга!

Қатра нур сингари яралган қисмат,  
Илларнинг қаъридан  
чикди бирма-бир.  
Бошига ёғаркан қор-ёғир факат,  
Захмату зумлар чекди кўп оғир.

Беҳбудий, Чўлпону Усмон Носирдай  
Нурларни барибир сўндиrolмади.  
Уларки барҳаёт Аму ва Сирдай,  
Оқкан дарёлардек оқмай қолмади...

3  
Нурдан яралганки нурга интилар,  
Мақсаду муроди ёруғлик абад.  
У етган маскнлар хушбахт, шан бўлар,  
Эгилган қоматлар кўтаграйдир қад.

Оловли йиллардан сақлаб чиқди жон,  
Кўксида авайлаб эзгу орзуни.  
Не қилсин, йўл бермас эди у замон,  
Кимга ҳам айтарди юрак арзини?!

Аммо шижоати сусаймади ҳеч,  
Рўшнолик азмидан қайтмас эди у.  
Ҳатто ухломасди уйқуда ҳам тинч,  
Кўкрак кериб бир сўз айтмас эди у.

Регистон бағрида минорлар гувоҳ –  
Нурларнинг овози ёруғлик эди.  
Унинг вуҷудини сиғдиrolмас чоҳ –  
Борлиги аслида улуғлик эди.

Кўён ҳам кўз ёш-ла чекди кўп озор,  
Тошкент кўчалари қўйноққа шоҳид.  
Инсоннинг толеи бўлган эди хор,  
Нурлар ҳам ҳеч қачон бўлмади шаҳид.

Зомину Бахмалнинг тупроғи узра,  
Яраклаб ўзлигин кўтаган нурлар.  
Ҳақнинг марҳаматин хору зор излаб,  
Оппоқ ёруғлика айланган хурлар.

Бухоро бошига тушган савдолар,  
Босқинчи дастидан ҳамон ўчмаган.  
Хивани қўйнаган қанча ғавғолар,  
Оғриғи ҳали ҳам қалдан кўчмаган...

4  
Кўринмас кишини ечмоқ осонмас,  
Қарамлик неларга қилмади дучор.  
Озодлик ўзича келган ҳам эмас,  
Бу йўлда эл, ахир, кўп чекди озор...

Мутелик азобин юклари оғир,  
Ўзингнинг ноининги олсанг бирордан.  
Зўмдан қийналиб дард чеккан бағир,  
Қон йиғлаб чиқарди сўров, буровдан...

Нурларки зулматга бераверди дош,  
Ғаним деб тухматдан уни отидлар.  
Юракмас кўксида тутгандари тош,  
Порлаган нурларни бир-бир сотдилар...

Ўзингдан сотқиннинг чиққани ёмон,  
Остонанг остида ётган чаёндир.  
Унинг қўлидадир тортилган камон,  
Ўқидан ёргу қалб титраган жондир...

Ийларнинг қаъридан сўнмай ўтди нур,  
Шамолу довуллар енголмади ҳеч.  
Зулматни оралаб то тонга довур,  
Ўзига бир олам топа олди куч...

Бу олам ҳалқ эди...  
Эзилган, сўнган,  
Илиги қақшаган, таланган бори.  
Аммо у нурланди яна янгидан,  
Йўқолди қалбидан азоб губори.

Уқубат оғриғи топаркан завол,  
Юракларга тўлди эркнинг сурори.  
Ҳалқ кўнглини ёритди унда, эҳтимол,  
Ўзликнинг қадри ҳам озод юртга хос...

5  
Истиқлол!  
Нурлардан яралган олам,  
Ёруғлик бошланар остонасидан.  
Ўтмиша қолгандек энди дарду ғам,  
Ўзга нафас келар кошонасидан...

Нур бор экан ахир ҳаёт бардавом,  
У борган ҳар манзил доим ёришгай.  
Дунга тухфа этган ҳар неъмат, инъом,  
Инсонлар умрига умрлар кўшгай...

Чарақлади қуёш!  
Чароғон олам,  
Кенгликлар бағрида нури тарапган.  
Унинг каби гўё дунёда бекам,  
Нур мисол фидойи Инсон яралган...

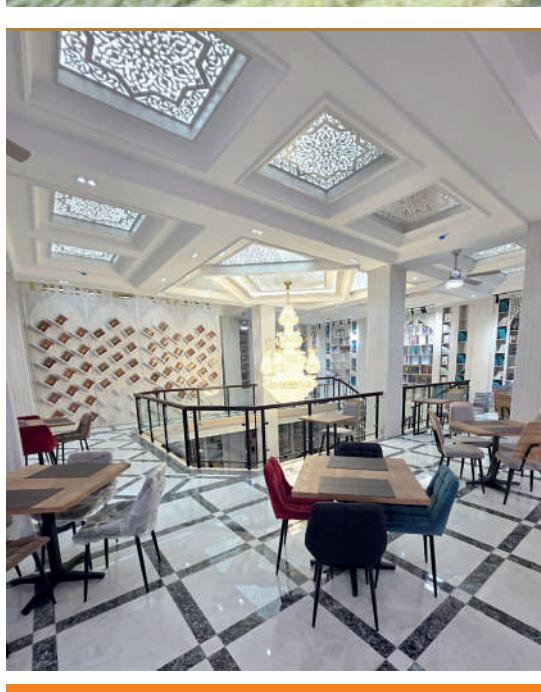
Тонг ила уйғонар Қуёш фарзанди,  
Тошади бағридан бир олам меҳр.  
У ахир меҳрибон, жасур ва тантн,  
Дилида тугамас мұхабbat, сехр.

Ниятдан тафт бериб ўз юрагига,  
Бораркан аждодлар босган изидан,  
Дейди гурур ила, чин шараф ила:  
“Сўнмас зиёларнинг давомчисиман!”

Ўзидан уялиб, этмай таманно  
Бир четда жим қолар  
манфур бояшлар.  
Бу саҳиҳ зиёға бўлсин тасанно,  
Олқишилар, фидойи нурга олқишилар!

сенга шон бўлсин!

2025 йил, июль.



Бошланishi 1-саҳифада.

Яна кийим-кечак савдоси ҳам анча фойдади – тўрт мавсумда тўрт хил либос кишиш керак. Бу ёкда одамлар иморат курши, эски уйларини оврўпача услугда таъмирлашга роса зўр беришти. Демак, курилиш моллари бозори ҳам яхшигина даромад келтиради. Тўртта соябон тиклаб, стол-стул кўйиб ошхона очганларнинг-ку ошиги олчи. Жисм-у жоннинг вақт-бевакт оғриб туришидан “қайғурган” тадбиркорлар баҳсома-баҳсига дориҳона очаётir,

## КУТУБХОНА – БИРНИКИ, МАНФААТ – МИНГНИКИ

устига устак, хусусий шифохоналар сони ортиб бормоқда.

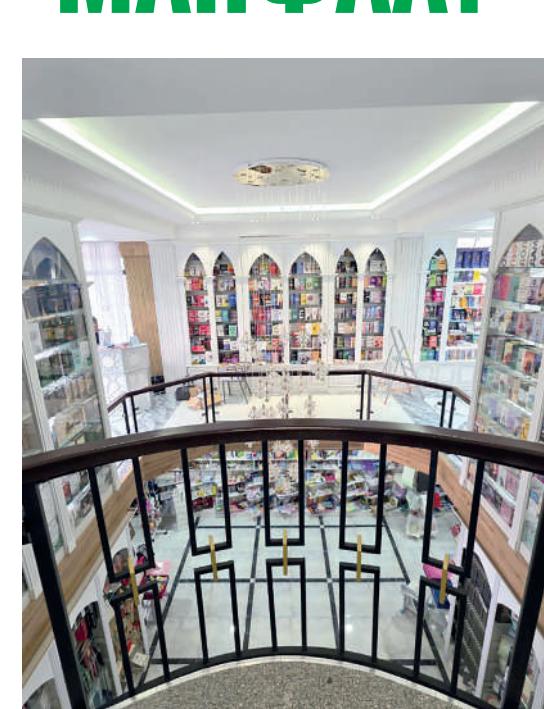
Аммо одам боласининг қорни тўқ, усти бут, турмуши фаровон бўлгани билан дунёқараш ҳаминқадар, зехнитини мөгор босган бўла, уни баҳтли атаб бўлармиди? Баҳт излаган одам нафақат қорни, балки кўнгил тўклиги ҳакида ҳам бош қотириши керак. Кўнгил тўклиги эса китобсиз, мутолаасиз бўлмайди.

Бу ҳакиқатни чукур англаб етган тадбиркорлар Шарифбой ота ҳамда Қувондик Абдуллаев сўз ва иш бирлигига амал қиладиган, умрини қалбларга зиё сочишига бағишлётган одамлардан. Ўтган йили тўнгич фарзанд Қувондик Урганч шахрида ҳашаматли кутубхона очган эди. Ушанда у ердаги китоб фонди, яратилган шарт-шароитларни кўриб, вилоятда бу масканга ўхшаши бошقا йўқ, деган хулосага келган эдик. Сал шошган эканмиз.

Якинда фарзандларига ҳар соҳада ўрнек бўлиб келган Шарифбой ота ҳам шахарнинг гавжум мавзеларидан бирода юз мингдан ошиқ китоб фондига эга “Устоз” номли кўркам хусусий кутубхонага асос солди. Китобсеварлар учун бу ерда қулай шарт-шароитлар яратилган: излаган китобини топиб, мутолаа қилиши ёки уйига олиб кетиши мумкин. Агар асар ёқиб қолса, харид килиш имкони ҳам бор. Шундай килиб, янги зиё маскани бир вақтнинг ўзида уч вазифани бажаради: кироатхона, кутубхона, китоб дўйони.

Буни эшишиб, мозий қатида ётган бир аср опдинги маълумот ёдимга тушди. 1913 йилда Хива хонлиги худудида 11 та китоб дўйони ва 2 та хусусий кутубхона (бери Ҳивада, бери Урганчда) фаолият юритган. Улардаги китоб фонди ўн саккиз мингдан ошиқ бўлган. Бу савобли ишлар бошида эса хоннинг бош вазири, маърифатпарвар испоҳотчи, жадидлар ҳомийиси Исломмўхжа турган. Ўз даврида ушбу рақамлар ўлқада катта интеллектуал сильжиш сифатида қабул қилинган. Бу хоразмлик жадидлар саъи-ҳаракати билан рўй беранини алоҳида қайд этиш ўринли.

1870 йилда Тошкентда ҳам илк ҳалқ



кутубхонаси очилади, аммо 1883 йили генерал-губернатор Черняев буйргури билан ёпилади. Шаҳарлик зиёлилар талаби билан кутубхона бир йилдан сунг қайта очилган.

Шунингдек, 1864 йилда Китоб ҳокими Жўрабек доддоҳ шаҳарда йирик кутубхона очган, аммо чор маъмурлари худудни босиб олгач, бу кутубхона талон-торож қилинган. Жўрабек доддоҳ Тошкентга келгач, ўзи яшайдиган Қорасув мавзесида яна ноёб китобларга эга шахсий кутубхонасини ташкил қилиди.

Ушбу мисолларни келтиришдан мақсад, барча замонларда элга зиё тарқатишни ҳаёт дастурига киритган инсонлар бўлганини эслатишди.

Бугун Хоразм вилоятида фаолият юритаётган китоб дўйонлари ва кутубхоналар сони бир аср илгариги рақамлардан уч баробар кўп. Эътиборлиси, ушбу зиё масканларининг бешдан бирги Абдуллаевлар оиласига тегиши.

Шарифбой ота каби инсонлар бор экан, якин йилларда в



Негадир, хонандалардан "кумир"им, яни жон-дилдан яхши күрадиганим йўқ. Эҳтимол, бу ашула айтишга лаёқатим камлигидандир. Чунки ўзим рубоб ё дутор чалиб, кўпроқ завқ олсан керак-да. Энди секин-секин танбурга ҳам ўтиляпти. Лекин Ҳожи Абдулазиз Расулов, Расул қори Мамадалиев, Ҳалима Носирова, Маъмуржон Узоқов, Комилжон Отаниёзов, Берта Давидова, Ботир Зокиров, Бобомурод Ҳамдамов, Шерали Жўраев ва бошқалар овозию икросида ажаб гўзаллик, ҳеч кимникига ўхшамаган ўзига хослик, баландпарвоз ифода деб ҳисобламасангиз, илоҳий бир жозиба борлигини ич-ичдан хис қиласман. Уларнинг ашула ё кўшиқларини эшитсан, баъзан Аллоҳнинг шундай курдатига қойил қолганимдан беихтиёр йиги ҳам келади.



## ИККИ ҚУТБНИ БИРЛАШТИРГАН ҲОФИЗ

Талабалик йилларимизда (1971–1976) афсонавий хонанда Шерали Жўраев ҳақида кўп баҳслашардик. Унинг саҳнада ўзини ҳаддан ташкири эркин тутиши, кутимаганда ўнг ќўлини тордан бўштиб, созин чап кўлида осилтириб олиши, ҳатто мусиқани тўхтатиб ѕўйиб, ашула ўртасида декломацияя ҳам ўтиб кетиши юзасидан кўп тортишганимиз. Очиги, камина кўпинча унинг танқидчилари сафида бўлар эдим. Йиллар ўтди. Ҳофиз тинмай тафракуруни ўтириди. Янги-янги йўллар, гоялар, оҳанглар, усувлар, услублар излади. Эл-улуснинг кўнглига кирди. Шуни исботладики, ҳар ким ҳам хонандалиқда у эришган юксак даражага кўтирила олмас экан.

Аввало, у сўзга ошуфта эди. Хонандаликни мусиқи ва овоз орқали элга фикр айтиши воситаси, ҳофизни эса, бевосита мағкуравий соҳа вакили, деб билди. Ҳалқа мусиқи ва овоз орқали ғоя беришини максад қилди. Оммани шу гоялар ортидан эргаштири. Ахир, у сўзини тушумаган ҳолда бирорта ҳам кўшик айтгани йўқ. Шеърнинг сўзини тушуниш экан, ҳатто уни "тушунтиримасдан" туриб ҳам бирорта ашула ижро этмади.

Эркин Воҳидовнинг "Ўзбегим" қасидаси азуз вазнида, яњи қўшиқка мос оҳангда битилган, лекин Абдулла Ориповнинг "Ўзбекистон" қасидаси қўшик учун ёзилганим? Шерали Жўраев шуни ҳам мумтоз бир ашулага айлантириди. Бу буюк санъаткорнинггина кўнидади.

1956 йили коммунистик партиянинг XX съездидан кейин бирор эркинлик шабадалари эса бошлади. Ўзбек шеъриятида миллӣ тенглик гояларни таранум этишига киришилди. Ҳатто, илгор зиёлилар адабий асарларга айлан шу гояя қанчалар хизмат қилгани маганига қараб бахо беришга ўтди. Аммо бу янги йўналишдаги шеъриятда миллӣ гоялар илгари сурлаётган, бу эса амалда ҳукмрон сиёсатга зиддан қарши бор мағкура эди. Шерали Жўраев шеъриятдаги шу тамоилларни хонандачиллик олиб кирди. Шеърият ва мусиқи санъат қўшилиб, ҳалқи уйғотди. Бу ўғониш охир-оқибат ўзбекистонизмизни мустақиллик сарси етаклади ва ништага етиди ҳам.

Абдулла Ориповга ҳам, Эркин Воҳидовга ҳам, аслида, "Ўзбекистон Ҳаҳрамони" олий увони айнан ана шу ўшро давридаги жасоратлари учун берилган эди. Очиги, бу иккى қўшикни ҳалқимиз ўзбекистон ўз мустақиллигига эришунга қадар ҳудди бир миллӣ мадҳия янгига қабул қилди. "Ўзбегим"ни кўплар "ҳофизнинг энг зўр қўшиғи" деб ҳисоблайди. "Ўзбекистон" қасидасини ҳам ёнига қўшиб, булар ўз даврида миллӣ мағкуруни шакллантириш учун асос бўлди, ҳалқ орасида миллӣ озодлик ҳиссиси уйғотди, деб ҳисоблаш мумкин.

Ёки, Омон Матжон қаламига мансуб Навоийнинг "Аввалингиларга ўхшамас" ғазалига боғлаган таҳмисини Шерали Жўраев ашула қилиб, эл орасида кенг ёймаганида эди, ундан кўплар бехабар қолиши ҳам мумкин эди. Ҳудди шундай, "Ўзбегим" ва "Ўзбекистон" қасидаларини ўқиган кўпми ёхуд ашула тарзида ўшитганим? Аббатта, бу саволга арифметик аниклида жавоб бериш жуда қийин. Аммо, ҳойнаҳой, ўқиганлар сонидан ўшитганилар сони бир неча карпа кўп бўлса керак.

Ёнхондаларимиз икоди ҳар тарафлама таҳлил этилган илмий рисола ва мақолалар кам, ё бошка соҳа вакили бўлгани учун каминага шундай туюлади. Ҳар ҳолда, Шерали Жўраев, Бобомурод Ҳамдамов, Орик Отажоновдек ҳалқ севганин ҳофизларимизнинг бир-бира ўхшамаган ўз ўйли, ўз услуби бор эди. Шу маънода Шерали ака зиёлилар хонандаси эди. Ўтган асрнинг 70–80-йилларида талабалар ўртасида ҳам муҳлиси жуда бисёр эди.

“  
Қадим замонлардан шеърият билан мусиқа бир она-нинг икки эгиз фарзанди каби ўхшаш ва яқин, бир зарварақининг икки саҳифаси каби туташ ва бир бутун бўлиб келган.  
Эркин ВОҲИДОВ



Буюк ҳофиз кейинчалик кўп синовларга дуч келди. Ҳозир бунинг сабабларини қидириб ўтиришнинг мавриди эмас. Каминанинг қатъий хуласоси шуки, ижодкорга "сиёсатчи" деб қарамаслик, эркинлиги, хурфиксиллиги бу тоифанинг асосий фазилати эканини асло унинг мусиқаси керак.

Такиқни ҳар ким ҳар хил қабул қиласди. Баъзилар дарҳол кимларидир ёмонлашга ўтиб олади. Бутунлай тушунлитика тушиб, бор ижодини бой бериб кўйганилар ҳам топилади. Шерали аканинг ижоддан тўхтагани, иғво-ғийбатларга кўшилгани, кимлардандир домонгир бўлганини асло ўшитмадик. Очиги, кейинги пайтлarda унда ўз тақдирини Аллоҳнинг иродаси сифатида талқин этишига мойиллик куячган эди.

2016 йил охирларидан ҳофиз учун кенг йўл очилиди. "ЗўрТВ"да унинг иштироқида навоийхонлик кечаси ташкил этилди. Унда навоийшунос мутахассис бир газални қисса шарҳлайди, кейин у ижро этилади. Камина буюк шоирнинг:

Лаълинг оё не ажаб рангидур.

Сўзи анинг не бало шириндур, – байти билан бошланадиган ғазалини шарҳлаган бўлтидим.

Орада Шерали ака:

— Мен отамга: "Нега менга "Алишер" деб от қўйманиз? Ушанда, эҳтимол, Навоийдай машҳур бўлиб кетармидим, деганман! – деди.

Шунда стол устида турган микрофонни шарт олдим-да:

— Мусулмон Шарқи мумтоз бадииятида "тарди акс" деган санъат бор. Унда сўзларнинг ўрни ўзаро ўзгартириб кўлланади. Масалан, шоир аввал "Шерали" деди, кейин "Шер" билан "Али" сўзларининг жойини алмаштириб ишлатади, "Алишер" бўлади. Сиз ҳеч армон қилманг: "Шерали" – "Алишер"! – дедим.

Бу лутф ҳофизга кўп мъяқул тушди. Зал ҳам қарсан чалиб юборди.

Унинг кўнглида икки қутб бирлашгандай эди. Ўзокдан қарасанги, ўта мағару бўлиб кўринади. Якиндан билганлар унинг қанчалар юшоқкўнгил, сўфийликка мойил шахсигига гувоҳ бўларди. Аслида, камтарлини намоён қилиш ҳам бир санъат. Бу киши табиатдан ўта камтар эди.

Шерали ака чинакамига изланувчан ижодкор эди. Навоийнинг "Айлангиз" ва "Эмас" радибли фазалларини маҳорат билан ижро этган. Биринчи фазал охиги байтидаги: "Эй мұғанийлар, Навоий масти эди, (шунинг учун у) кеч ўйғонади, уни ўйғотиша бир дилкаш (ёқимли) куй (ё қўшиқ) таранум ётинглар", деган мазмундаги ажаби ҳошимий тасвир билан тугаси ҳофизга ажаб илҳом улашган. Натижада унинг ўзбек қўшиқлигидаги қатъий анъаналарни бузиг бўлса ҳам, Навоийнинг шу ғазалидаги лирик ҳаҳрамонининг илтимосини бажо айлагаси келиб кетган. Шу ғазалга "Эмас" радибли фазални улаб ижро этган. Чунки бу ғазал мақтасида ҳам лирик ҳаҳрамон, ҳудди олдин тилга олинган ғазал мақтасидаги каби, Навоийнинг мастилини тилга олади:

Манга гулрӯҳ соқи-ю, булбулға гул туттими қадаҳ, Маст эрур ул ҳам Навоийдек, өале расво эмас.

Яна бир алоқадор жиҳати – иккапа ғазал ҳам рамали мусаммани маҳауф (ёки мақсур), яни "фоилотун-фоилотун-фоилотун-фоилотун" вазнинда битилган. Иккапа асардан ҳам айрим байтилар кисқартирилган, албатта.

Бизда мумтоз ғазалларимизни мақом ўйлида айтиш анъанаси устувор. Шерали ака ана шу қолини бир қадар синдирид: уларни миллий ашулачиллик услугига солиб айтди. Бу анъана Фахридин Умаров ва бошқа айрим ҳофизлар ижодида ҳам бор эди. Кейинги даврда Озодбек Назарбеков Лутфий ва бошқа мумтоз шоирларимиз ғазалларини замонавий кўйига солиб айтиш анъанасини изчил давом этитиб келяпти.

Ўзи-ку таъзияда мусиқага аспо ўрин йўқ. Лекин, ишонсангиз ҳам, ишонмасангиз ҳам, бир гапни айтишман: буюк ҳофиз вафот этганидан кейин бир неча кун маҳалламизнинг ў бу ховларидаги овоз кучайтиргични энг баланд нуқтасига бураб кўйилган ҳолда ана шу асфонавий хонанда ашулалари янграб турди.

Санъат ўлмайди!  
Ҳақиқий санъаткор ҳам!  
Демаки, Ўзбекистон ҳамда Тожикистон ҳалқ артисти Шерали Жўраев ҳам!

Султонмурод ОЛИМ,  
Ўзбекистонда хизмат қўрсатган маданият ходими

## "АНОЙИНГ ЖАЙДАРИ ОЛМАСИ" ҚАРДОШЛАР САҲНАСИДА

Бошланиши 1-саҳифада.

Кўпчилик қатори мени ҳам, аввало, бир савол қизиқтириди: "Нега айнан "Анойи?" Ахир саҳналаштираман дейилса, Эркин Аъзам сўзича "харидорини кутиб турган пъесалари бор".

Киномухиллар яхши эсласа керак, ўтган асрнинг 90-иyllari режиссёр Фарҳод Ҳайдаров "Анойинг жайдари олмаси" асосида "Чантримор" номли филм суратга олган. Ушанда, айниска, бош қархамон – Рамазон образини икро этган Муҳаммаджон Ҳолматов ижроси кўпчиликка маъқул келган, актёр дўйворгина, содда, самимий ҳам олди. Мана, орадан йиллар ўтиб, хикоя энди театр саҳнасида!

Режиссёр Сайфиддин Мелиев спектакль жанрини "этно-фольклор томоша" деб белгилайди. Ҳалқона куй-кўшик, сурхона либослар, ранг-баранг декорациялар шундан. Саҳнада ёғочдан ясалган шартли маконни кўрамиз: юқорига тарнов ўрнатилган, шилдираф сув оқади. Ўртада ҳовуз: икки нафар болакай бир-бираға сув селиб ҷумилади. Бу орқали улар кишилек музхитини, икки дўст (Рамазон ва йигит)нинг болалик хотарларини жонлантиради.

Спектаклда йигит ролини ижро этган актёр Улуғбек Носиров бир вақтнинг ўзида воқеалар шархловчиси, ҳам асосий қархамонлардан бирига айланган. Асар унинг тилидан ҳикоя қилинади. У қархамонларнинг ҳолати, кечинмаларига муносабат билдиради экан, бу ҳол томошабиннинг воқеаларни тераанта.

Рамазон образи ижроси ишқорида "Чантримор-е!" томоси залидан "Чантримор-е!" деб ҳайқарнча кириб келган ҳамманинг ўтибиридан жалп килади. У бирор саҳнада ҳаракатаси қолмайди. Айниска, қархамон характеристидаги ўзгариш, кескин бурилишларни моҳирона талқин этади. Дейлик, мана бу саҳна: "Олма можароси"дан сўнг қамоққа олинган Рамазон жаҳо муддатини ўтаб озодликка чиқа, бошқа одамга айланади – замонавий кийинган, кўлда сигарет, киёфа жиддий. Тақдирининг кутилмаган ўйинлари уни анча ўзгартиргани, қарашлари, нигоҳларини сергак тортиргани сезилади. Аммо ўша-ўша жайдариплик, ўша-ўша анонсила: "Дунёни панжарадан ҳам бир кўриб кўйдимас..."

Маълумки, адабиёт ва театрнинг ифода воситаси, тутумлари бўлак. Адабиёт – сўз санъати, воқеаларни сўз ила тасвirlайди, ҳикоя қиласди. Театр эса шартли ҳодиса, яни саҳнада ҳамма нарсани борича кўрсатиш, талқин қилиш иложисиз. Зоро, китобдан фарқли, саҳнада сюжетни бошдан-оёб ҳикоя қилиб бериш имкониси. Ҳолбук, спектаклни фракат сўзга курсангиз, томошабин мудрай бошлайди, зерикади. Режиссёrimиз буни яхши билади, шу боис ҳикоя асосида алоҳида томоша яратади.

Айтайлик, Тошкентга келган Рамазон дўстига Бойсун ҳаномаларини радиоэшиттириш ўлароқ сўзлаб берадиган фоят



самимий лавҳа бор. Рамазон кўлидаги газламадан микрофон ясади-да, латифаларга ўтади. Эскилек сарқити сифатида носадан воз кечиб, замонавийлик интилиб сигарета ўтган Ашур кал; ўзининг кўкнор кайфидаги кампир билан ғижиллашиб, қизининг чорбогига кўчуб кетган бобоси; милисадан муллага айланган, бир куни худойига кетаётгид бошида салла, кўлида асо, милисадонга олдидан ўтганде чест бериб юборган Эсонбериев билан боғлиқ ҳангомаларга гувоҳ бўласиз, яйраб куласид. Актёrlар мазкур персоналжарни юмористик кайфиятда гавдалантиради, шу тахлит "театр ичидаги театр" туади.

Екин ҳ



## МИЛЛАТ ОЙДИЛЛАРИ

Якин тарихнинг оғрикли, кам ўрганилган саҳифаларида қатағон курбонлари ҳақидаги маълумотлар тобора ойдинлашиб бораётир. XX асрнинг 30-йилларида минглаб ўзбек зиёлилари, маърифатпарварлар қаторида асоссиз айбловлар билан фохиалар қурбонига айланган жадидлардан бирни Манон Рамзий бўлади.

Бу ном ишлаб мустақиллик йилларида тадқиқотчилар эътиборига туша бошлади. 2009 йили Гафур Гулом нашриётида чоп этилган "Тарихнинг номаълум саҳифалари. Хужжат ва материаллар. Биринчи китоб" тўпламидан ўрин олган тарих фанлари доктори Қахрамон Ражабов маколосида Рамзий ҳақида айрим маълумотлар келтирилди. 2012 йили "Шарқ" нашриётида босмадан чиқкан "Ўзбекистонда советларнинг қатагон сиёсати ва унинг оқибатлари (Биринчи китоб)" асарида унинг ҳаётига теранроқ назар ташланади.

Айни пайтда ушбу иккى манбадан бошланган саъ-ҳаракатлар орқали Манон Рамзий шахсияти, фаолияти ва фохиали қисмати ҳақида кўлпорқ маълумотларга эга бўлиш имконияти юзага келди. Бошқача айтсан, илмий тадқиқотлар ва архив манбалари асосида унинг ҳаётига тарих саҳифасига қайта ёзилимоқда.

Манон Рамзий 1896 йили Самарқанд шаҳрида дунёга келган. Айрим манбаларда унинг Тошкентда түгилганин ҳақида маълумотлар учрайди. Ҳар иккى шаҳар ўз даврида Бухоро амиригига ва Туркестон генерал-губернаторлиги таркибида бўлган бўлса-да, мъянавий жиҳатдан мустақил яшаган, билим ва тараққиёт марказлари сифатида танилган. Шу жиҳатдан қараганда, Рамзийнинг болапли мухити қайси шаҳарга тўғри келишидан қатъи назар, унинг фикр ва тафаккури жадидлик руҳи билан сугорилган муҳитда шаклланганини таҳмин қилиш эмас.

XIX аср охри ва XX аср бошларда Самарқанд ва Тошкент жадид мактаблари кенг оммани саводли қилишга бел боғлаган пайтлар эди. Шаҳарларда Мунавvar кори Абдурашидхон, Абдулла Авлоний ва бошқа маърифатпарварлар таъсис этган янги услубдаги мактаблар фаолият олиб боради.

Расмий мактаб ёки мадрасада ўзигани алоҳида қайд этилмаган бўлса-да, Рамзийнинг кейинчалик давлат ва жамоат ишларида,

## МУТОЛАА

## БАҲРОМБЕК ТАРЖИМОН КИМ БЎЛГАН?

Ўзбекистонда хизмат кўрсатган маданият ходими Сирожиддин Аҳмад Баҳромбек Таржимонга бағишланган янги асарни китобхонларга тақдим этиди.

Олим Баҳромбек Таржимоннинг

П-32607-рақамли "Жинои иши"

ва архив материаллари асосида

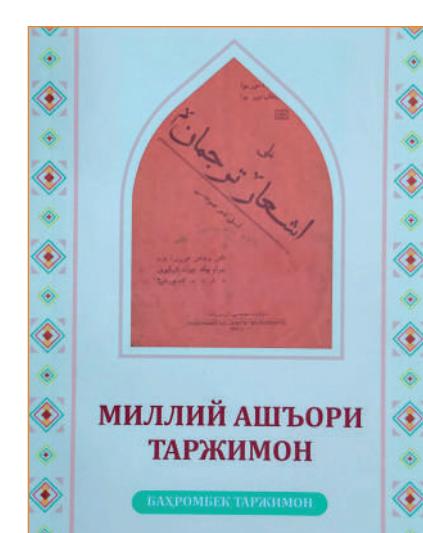
маърифатпарварнинг таржима

хонин тиклаган ҳамда "Миллий ашъори Таржимон" тўпламини

тўлиқ табдил қилган.

Баҳромбек Таржимон (Давлатшоев) 1871–1933 йилларда яшаган ўзбек зиёлиси, шоир, ёзувчи ва таржимон. Неъматулло Мұхтарамнинг "Тазикрат уш-шаро" асарида ёзишича, "Таржимон – тил шевасининг андабиши ва сўз бўстонининг хазорностони (булбули) каттақўргонлик Баҳромбекнинг тахаллусидир". Пўлатжон Домулла Қайомий эса "Тазикрат уш-шаро" асарида "Таржимон – бу киши буруборлик бўлур, номи Мулла Баҳромбек Давлатшоҳ ўғлидур. Эштишимизча, Амир Абдулаҳадхон саройидага русчага таржимон ва хатлар, аюқалар устида мудир сифатида турар эмиш. Бу киши Бухорога сўнгра борган бўлса керакдур. Жадидизм журналларида илм олиш тўғрисида ўтиқ, афсуси илмга тарғиб этиб ёзган ашъорлари бўлур эди. 1910 йиллардан бошлаб шуҳрати кўрулди..." дейди.

Баҳромбек Таржимон дастлаб Абдураззок Салимбоев кўлида миражалик қилган. Кейинроқ Бухоро күши бегисига таржимон бўлбіг ишга киради. Тўрт йил ўтиб күшбеги уни амир



девонига ўтказади. Шу тарика 1898 йилдан бошлаб Абдулаҳадхон ва Амир Олимхон саройида таржимонлик қиласи. Амир Абдулаҳадхон "қоровубеги" унвони билан тақдирлаш, исмiga "бек" сифати қўшилади.

Баҳромбек Таржимон 1917 йилгача амрилик девонида таржимонлик билан шугулланган. Март оида Туркестон XKC раиси Ф. Колесевнинг амирилка қарши босқини даврида советларга қарши ташвиқот олиб борган. Аммо ўша воқеадан сўнг амрилик томонидан "Ёш буҳороликлар" ҳаракати билан алоқадорликда гумон қилинган. Натижада Бухоронинг төғлиқ қишлоқларидан бирида маҳфий яшаб, имомлик қилган.

У 1920 йилги инқилобдан кейин Бухоро Ҳалқ Жумхурятиди, Файзулла Ҳўжаев ҳуқуматида дастлаб тарговчи, сўнг ҳуқумат идораларида турли лавозимларда ишлаган. Аммо "совет ҳуқуматига қарши киши" сифатида айбланиб, қамоқча олинган. 1923 йилда қамоқдан чиқарилган, Каттақўргонга келиб, ота ҳовлисида яшаб, шаҳар молия бўлумидаги ишлаган. Якинда қамоқдан чиққанига қарамай, Баҳромбек Таржимон Колесев воқеаларига қаршилик кўрсатишида қайта айбланиб, 9 ойга барча сиёсий ва ижтимоий ҳуқуқлардан маҳрум қилинган.

Баҳромбек Таржимон 1929 йил 1 сентябрда ўтказилган тарговда эътиқодига кўра, барча миллатлар ўз тақдирини ўзибелишадига тарафдори, эркин тараққий парвар эканлиги, компартияни кўлламаслигини, Оренбургда чоп этиладиган "Вақт"

газетасида мухбир бўлганилиги ва бўларнинг барчаси уларнинг гумонига сабаби ҳуқуматни таъсирлайди. Ҳамон кўришар, динсизликда айблаб, жазоланишини талаб қилишади. Натижада Баҳромбек Таржимон 1929 йилнинг 13 сентябрда ўтказилган тарговдан сўнг қамоқча олинган ва 1930 йилнинг 23 апрелида беш йил муддатта Шимол ўлкаларига сургunga ҳукм қилинган. У айбислигини исботлаш, ҳеч бўлмаса ахволини енгиллатиш, жаҳо муддатини камайтиришини сўраб, "...Биз қандай гуноҳ учун бундай жазо оғланизни била олмаймиз", деб Файзулла Ҳўжаев номига ариза ўтлади. Таассуски, бу муроҷаатнинг манзизига этиб боришига ўйл кўйилмайди. Оқибатда 1933 йилда қархамонимиз совук ўлка қамоқонасида вафот этади.

Баҳромбек Таржимон ўз даврининг мутафакkирлари, миллат ходимлари бўлмиш Махмуджӯҳа Беҳбудий, Мунавvar кори Абдурашидхон ва татаристонлик Абдурашид кози Иброҳим, Мусо Жоруллоҳ, Фотих Каримий ва турк, озарайжон адаби шоириларининг таъсирида ижтимоий ҳаётдаги ҳуқуқлардан сабабли ҳаётга тақдир назар билан қараш, миллатни уйғоқ ҳолда қўришини истади.

У шеърият ва публицистикада баракали ижод қилди. "Шўро" журналида босисган шеърлари, "Миллий ашъори Таржимон" тўплами буни тасдиқлайди. У Туркестон ҳолқининг ҳақ-ҳуқуқлари поимол этилаётганligiga жим қараб турга олмади. Уша даврда оврупаликлар ва руслар орасида "мусулмонлар – қолоқ ҳақ" деган фикр мавжуд эди. Баҳромбек Таржимон бунинг сабабларини ўр-

ганди. Хориж матбуоти ва адабиётни кузатди. У миллатни фақатина замона талабидаги мактаб ижтимоий ва маддиний "хасталик"дан кутқариши мумкинлигини таъқидлар эди. Шу боис ёзган шеър ва маколаларида юртдошларини илму маърифатта, итифоқка, бирлашишга чиқарди. "Ўтмиш ҳоллардин таассусу ва истиқбол учун қўшиш" манзумасида шундай ёзди:

"...Бизим миллат эмасму ибтидо

дунёни нурлантган,

Ҳама гафлатнинг уйқусига

ботқанларни ўтготган?"

Замонамизнинг фидой олими Сирожиддин Аҳмад тайёрлаган шуббот китобдан Баҳромбек Таржимон "Максад – миллатни саклаш" номли муфассал макола, "Олим хаёлида туш, яни уйқу кўрмак" ҳикояси, 1910 йилда Оренбургда нашр этилган. "Миллий ашъори Таржимон" шеърий мажмуси (тўлик), шеърлари, дозларб мавзудаги маколалари ўрин олган бўлиб, уларнинг аксарияти илк бор эълон қилинмоқда.

Аҳамиятлиси шундаки, Баҳромбек Таржимон кўттарган айрим мавзулар, оғирлар бугун ҳам аҳамиятини ўтқотган эмас. Уларни ўқиш, ўрганиш ва тадқиқ этиш, миллат ойдинлари қалбини титратган оғирларни қайта ҳис этиш, англлаш буғуни кун ёшлинин бурнидир. Зоро, ўтмиш ҳақиқатларини чукурорқ англаған сари буғуни кун шукронаси янада ортиб бораверади.

Холиёр САФАРОВ



## МАННОН РАМЗИЙ

матбуоту ва таълим соҳаларида тутган ўрни, ўз давридаги мурakkab масалаларга теран ёндашуви унинг пухта билимга эга шаҳс бўлганини яқоқ тасдиқлайди.

Манон Рамзий 1918–1930 йилларда партия ва давлат идораларида ишлаб, ўзини юксак саломатли, ташабbuskor va ишончли кадр сифатида намоён этди. 1922 йили у Тошкент шаҳри Эски шаҳар ижроя кўмитасига раҳбар этиб таъинланади. Табиийки, бу лавозим ўша йилларда худуддаги ижтимоий ва сиёсий жаҳраларни тўғри бошқарни саломатига эга раҳбар ва муаммони амалиётда ҳал килиш қобилиятини ўзлаштирган шахс сифатида тилга туша боради.

Айнан матбуот орқали намоён бўлган ушбу малака натижасида 1927 йили Манон Рамзий Ўзбекистон ССР Маориф ҳалқ комисарлиги мунтазам сабаби чархларни орқали эн орасида ўта куюнчак, бошқарув саломатига эга раҳбар ва муаммони амалиётда ҳал килиш қобилиятини ўзлаштирган шахс сифатида тилга туша боради.

Айнан матбуот орқали намоён бўлган ушбу малака натижасида 1927 йили Манон Рамзий Ўзбекистон ССР Маориф ҳалқ комисарлиги мунтазам сабаби чархларни орқали эн орасида ўта куюнчак, бошқарув саломатига эга раҳбар ва муаммони амалиётда ҳал килиш қобилиятини ўзлаштирган шахс сифатида тилга туша боради.

Хужжатларга кўра, Рамзий 1933 йил 31 марта Москвада ўтказилган ёпиқ суд мажлисида дастлаб тўққиз нафар айбланувчи қаторида ўтим жаозасига ҳукм қилинади. Бир неча ой ўтиб, Ҳумроқ Ҳўжаев ишончли, маданий ҳаётни ташкил этиб таъсирлайди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишлар ҳалқ комисарлиги ихтиёрига жўнатилиди. Таргов жаҳонга оғизлиларни ташкил этиб таъсирлайди. Рамзий 1933 йил 18 август куни ўз ССР Ички ишлар ҳалқ комисарлигидан келган хатга асосан Манон Рамзий тағин ҳибга олинади. Туар жой тинтив қилингич, соқиҷалар кузатувида Тошкент шаҳрига, иччи ишл

